

## INDHOLD

<i>Generel Information</i> .....	143
<i>Sikkerhedsinformation</i> .....	143
<i>Forberedelser</i> .....	144 - 145
<i>Betjeningsknapper</i> .....	146 - 147
<i>Betjening Af Anlægget</i> .....	148 - 149
<i>CD</i> .....	150 - 152
<i>Tuneren</i> .....	152 - 154
<i>Kassettedecket</i> .....	155 - 156
<i>AUX</i> .....	156
<i>Optagelse</i> .....	157 - 158
<i>Uret</i> .....	158
<i>Timeren</i> .....	159
<i>Vedligeholdelse</i> .....	160
<i>Specifikationer</i> .....	161
<i>Fejlsøgning</i> .....	161 - 162

## GENEREL INFORMATION

### Generel Information

- **Typeskiltet (med bl.a. serienummeret) er placeret på anlæggets bagside.**
- **Båndoptagelser er kun tilladt, hvis det ikke strider imod kopirettigheder eller andre regler for optagelse.**
- **Dette produkt overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.**

### Miljømæssig information

Der er ikke anvendt nogle overflødige materialer i emballagen. Vi har endvidere gjort vort bedste for at De let kan dele emballagen op i tre hovedbestanddele: Almindeligt pap (kassen), fleksibel polystyrene (afstandsstykker) og polyethylene (plastposer og beskyttelsesfolie).

Anlægget består af materialer, der kan genbruges, hvis det adskilles et sted, hvor man har specialiseret sig i adskillelse af kasserede genstande. Følg venligst Deres lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer, brugte batterier og kasserede apparater.

## SIKKERHEDSINFORMATION

### Tilbehør (medleveret)

- Fjernbetjening
- Batterier (2 x type AA) til fjernbetjeningen
- AM rammeantenne
- FM trådanterne

### Sikkerhedsinformation

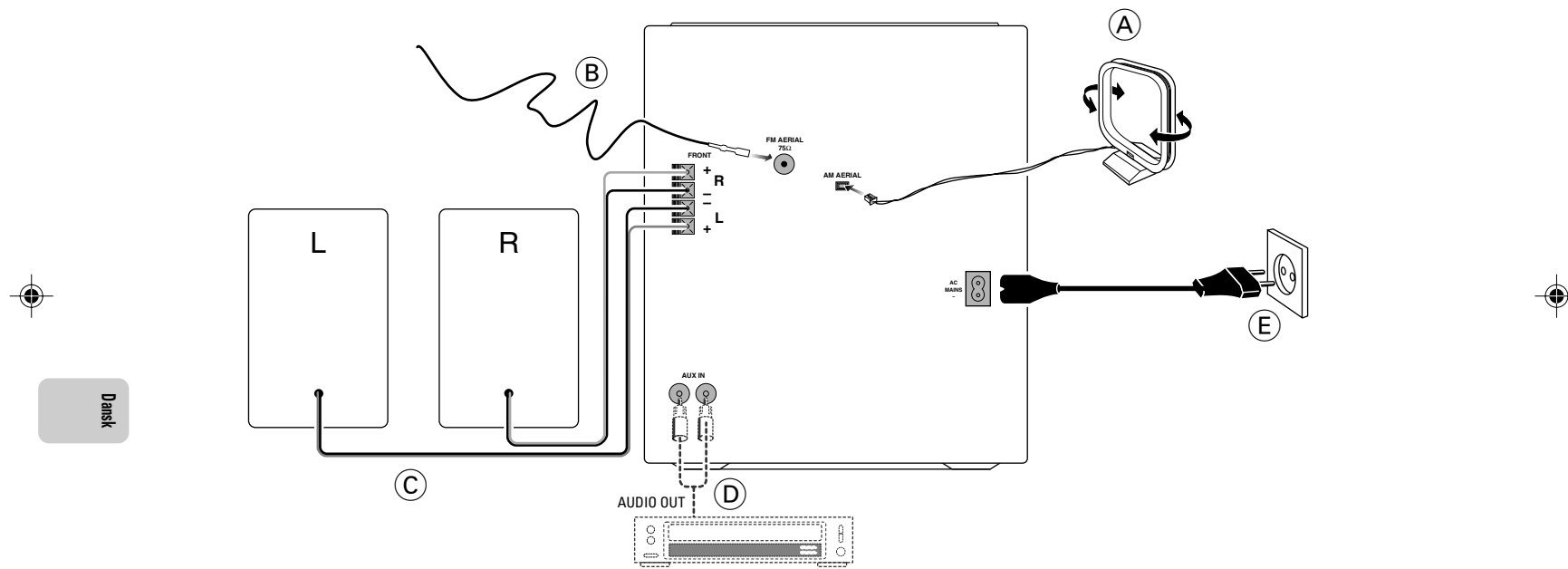
- Før der sættes strøm på anlægget, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet (eller ved spændingsomkobleren) svarer til den lokale netspænding. Hvis dette ikke er tilfældet, skal De henvende Dem til Deres forhandler. Typeskiltet er placeret på bagsiden af anlægget.
- Flyt ikke rundt på anlægget, når der er strøm på det.
- Stil anlægget på en fast overflade (f.eks. i en reol).
- Placer anlægget således, at der er tilstrækkeligt med frit rum omkring det, så der tilsikres god ventilation og dermed unødigt opvarmning af anlægget.
- Udsæt ikke anlægget for høj fugtighed, regn, sand eller varmekilder.
- Prøv aldrig på selv at reparere apparatet, da garantien i så fald bortfalder!

- Hvis anlægget bringes direkte fra kolde omgivelser ind i et varmt rum, eller hvis det placeres i et meget fugtigt rum, kan der danne sig kondens på laserlinsen indeni CD-afspilleren. Hvis dette sker, virker CD-afspilleren ikke, som den skal. Lad i så fald anlægget stå en times tid med strøm på uden ilagt CD-plade og prøv derefter igen, om CD-afspilleren virker, som den skal.
- Der kan også opstå uventede driftsforstyrrelser som følge af elektrostatisk opladning af anlægget. Prøv om De kan afhjælpe dette ved at trække stikket ud af stikkontakten og sætte den i igen efter nogle få sekunder.
- **Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**
- **Advarsel:** Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Dansk

# FORBEREDELSE

## Tilslutning på bagsiden



**A Tilslutning af AM-antennen**

Tilslut den medleverede rammeantenne til klemmen mærket AM AERIAL. Flyt og drej på rammeantennen til De får den bedste modtagelse.

**B Tilslutning af FM-trådentennen**

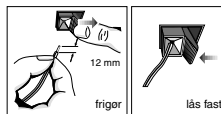
Tilslut den medleverede FM-trådentenne til FM 75 ohm klemmen. Flyt rundt på trådentennen til De får den bedste modtagelse.

**Udendørs FM-antenne.**

De kan få bedre modtagelse på FM ved at tilslutte en udendørs FM-antenne med koaxialkabel til FM AERIAL 75 ohm bøsningen.

**C Højtaler-tilslutninger**

- Forbind højre højtaler til klemmerne Front R, med den røde ledning til + og den sorte til - .
- Forbind venstre højtaler til klemmerne Front L, med den røde ledning til + og den sorte til - .
- Sæt den afisolerede del af ledningerne ind i klemmerne som vist.



**D Tilslutning af andet udstyr til anlægget**

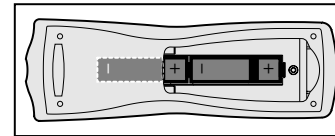
De kan tilslutte venstre og højre AUDIO OUT klemmerne på andet eksternt udstyr (TV, VCR etc.) til AUX IN klemmerne på anlægget.

**E Tilslutning til lysnettet**

Når alle andre forbindelser er udført, sættes det lille stik på netledningen til slut i anlægget og netstikket i en stikkontakt, som tændes.

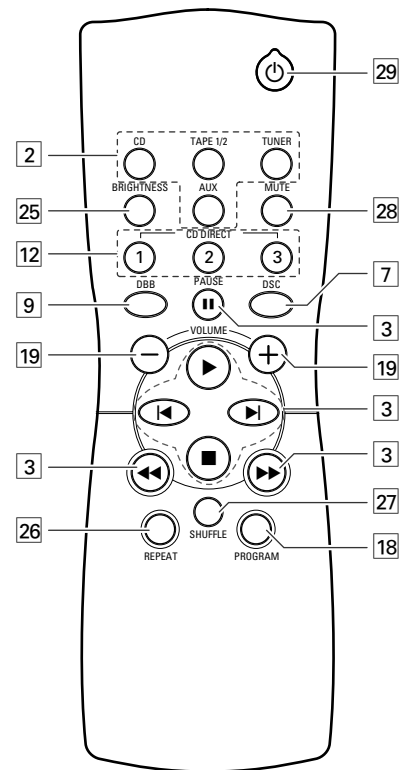
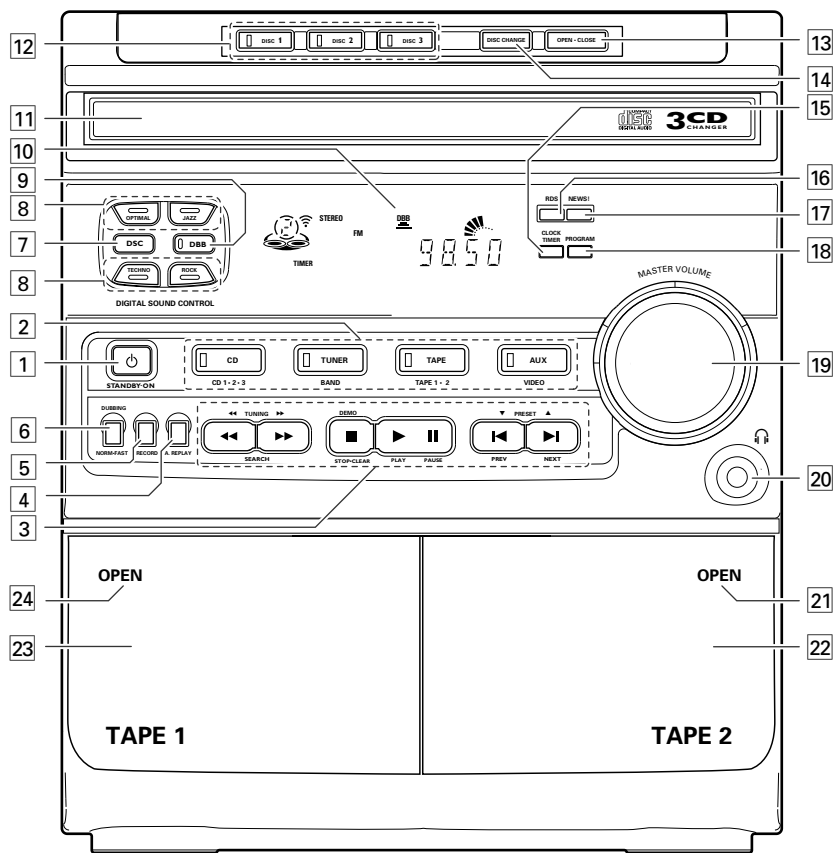
**Isætning af batterier i fjernbetjeningen**

- Sæt batterier (type R06 eller AA) i fjernbetjeningen som vist i batterirummet.



- For at undgå beskadigelse forårsaget af eventuel batterilækage, skal opbrugte batterier straks tages ud af fjernbetjeningen. Det samme gælder, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid. Udskift batterierne med nye batterier type R06 eller AA.

# BETJENINGSKNAPPER



## BETJENINGSKNAPPER

### Betjeningsknapper på anlægget og på fjernbetjeningen

#### 1 STANDBY-ON

- Tænder for anlægget eller sætter det i standby.
- Automatisk indlæsning af stationer ved at holde knappen indtrykket i mindst 5 sekunder.

#### 2 SOURCE - Valg af følgende mulige lydkilder:

##### CD / (CD 1•2•3)

- Valg af CD-afspilning. Når afspilningen er stoppet: Valg af CD-skuffe 1, 2 eller 3.

##### TUNER / (BAND)

- Valg af radiolytning. Ved radiolytning: Valg af bølgeområde FM, MW eller LW.

##### TAPE / (TAPE 1•2)

- Valg af TAPE. Når afspilningen er stoppet: Valg af tapedeck 1 eller 2.

##### AUX / (VIDEO)

- Valg af ekstern lydkilde (f.eks. lyd fra DVD, TV, Laser Disc eller VCR).

#### 3 VALG AF FUNKTIONER

##### SEARCH ◀◀ ▶▶ (TUNING ◀◀ ▶▶)

- CD ..... Søge tilbage eller frem på pladen.

- TUNER ..... Opsøge lavere eller højere radiofrekvens.

- TAPE ..... hurtig tilbage- eller fremspoling af båndet; i tapedeck 2.

#### STOP•CLEAR ■ (DEMO)

- CD ..... Stoppe CD-afspilning eller slette et CD-program.

- TUNER ..... Stoppe indlæsning af stationer.

- TAPE ..... stoppe båndafspilning eller båndoptagelse.

- DEMO ..... Starte eller stoppe demonstrationsfunktionen (*Kun på anlægget*).

#### PLAY ► / PAUSE II

- CD ..... Starte eller afbryde afspilning (midlertidigt).

- TAPE ..... starte afspilning.

#### PREV ◀ / NEXT ▶ (PRESET ▼ ▲)

- CD ..... Komme tilbage til begyndelsen af igangværende melodi eller springe hen til den foregående/næste melodi.

- TUNER ..... Valg af radiostation i forvalgshukommelsen.

#### 4 AUTO REPLAY (*kun mulig i tapedeck 2*)

- Valg af afspilningsmetode: Enten kontinuerlig afspilning (AUTO REPLAY) eller kun EEN gang afspilning.

#### 5 RECORD

- starter båndoptagelse i tapedeck 2.

#### 6 DUBBING

- Kopiering af kassettebånd med normal eller hurtig hastighed.

#### 7 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- Valg af ønsket lydeffekt: OPTIMAL, JAZZ, ROCK eller TECHNO.

#### 8 DISPLAYPANEL VED VALG AF DIGITAL LYD

- Viser den valgte DSC-funktion.

#### 9 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- Tænder eller slukker for ekstra basgengivelse.

#### 10 DISPLAY

- Viser anlæggets øjeblikkelige indstillinger.

#### 11 CD KARUSSELLSKUFFE

#### 12 3 CD DIRECT PLAY

- Valg af en bestemt CD-skuffe der ønskes afspillet.

#### 13 OPEN•CLOSE

- Åbner eller lukker for CD-karusellskuffen.

#### 14 DISC CHANGE

- Udskiftning af CD-plade.

#### 15 CLOCK/TIMER

- Viser uret (klokken) samt indstilling af ur eller timer.

#### 16 RDS

- valg af RDS-information.

#### 17 NEWS (NYHEDER)

- automatisk at høre nyheder på et forudvalgt tidspunkt.

#### 18 PROGRAM

- Indlæsning af CD-melodier i et CD-program (når der er valgt CD) eller indlæsning af radiostationer i i forvalgshukommelsen (når der er valgt TUNER).

#### 19 VOLUME

- Regulering af lydstyrken.

#### 20

- Bøsning for tilslutning af hovedtelefon-jackstik.

#### 21 OPEN

- åbne for tapedeck 2.

#### 22 TAPE DECK 2

#### 23 TAPE DECK 1

#### 24 OPEN

- åbne for tapedeck 1.

#### 25 BRIGHTNESS (*findes kun i type FW620C*)

- For regulering af lydstyrken i displayet.

#### 26 REPEAT

- Gentagelse af en CD-melodi.

#### 27 SHUFFLE

- Afspilning af pladerne og melodierne på disse i en tilfældig rækkefølge.

#### 28 MUTE

- Slukke midlertidigt for lyden og tænde for den igen.

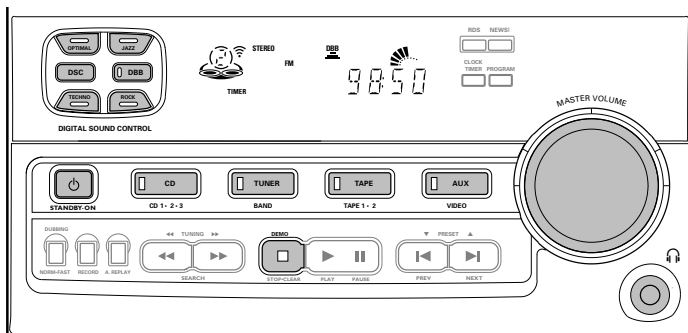
#### 29

- Sætte anlægget i standby-stilling.

#### Bemærkninger angående fjernbetjeningen:

- **Vælg først den lydkilde, De ønsker at fjernbetjene, ved at trykke på en af lydvalgstasterne på fjernbetjeningen (f.eks. CD, TUNER, TAPE 1/2 eller AUX).**
- **Vælg derefter funktion (PLAY (afspilning), NEXT (næste) etc.).**

## BETJENING AF ANLÆGGET



**Vigtigt:**  
*Før De begynder at bruge anlægget, skal alle forberedelser være afsluttet (se afsnittet "Forberedelser").*

### Demonstrations-funktion.

Anlægget har en indbygget demonstrations-funktion, der viser anlæggets forskellige finesser. **Så snart der sættes strøm på anlægget - d.v.s. når netstikket er sat i stikkontakten, og der tændes for stikkontakten - starter demonstrations-funktionen automatisk.**

*Bemærkninger:*

- Hvis der under demonstrationen trykkes på en lydildetast (eller på standby-on), skifter anlægget over til den valgte lyd-funktion (eller går i standby).
- Hvis anlægget sættes i standby, aktiveres demonstrations-funktionen igen efter 5 sekunder.

### Sådan stoppes demonstrations-funktionen:

- Når demonstrationen pågår trykkes der i **mindst 5 sekunder** på **STOP•CLEAR** ■ (DEMO) (på anlægget).
  - Demonstrationen stopper.
  - Anlægget går i standby.

*Bemærk:*

- Selvom netstikket tages ud af stikkontakten og sættes i igen, er der fortsat slukket for demonstrations-funktionen, indtil der igen tændes for den.

### Sådan tænder man for demonstrations-funktionen:

- Anlægget skal være i standby. Tryk derefter i **mindst 5 sekunder** på **STOP•CLEAR** ■ (DEMO) (på anlægget).
  - Demonstrationen begynder.

### Easy Set (kun i standby- eller demonstrationsstilling)

Ved at bruge EASY SET er det muligt automatisk at få indlæst alle eksisterende radiostationer i et bølgeområde (FM, MW eller LW)

- 1 Når anlægget er i standby eller sat i demonstrations-stilling, trykkes der i mindst 5 sekunder på **STANDBY•ON** (på anlægget).
    - Displayet viser "EASY SET" efterfulgt af "TUNER".
    - Easy set-indlæsningen starter i det sidst aktiverede bølgeområde.
    - Alle stationer med tilstrækkelig styrke indlæses i forvalgshukommelsen, dog højst 40 stationer.
  - 2 Anlægget fortsætter med automatisk indlæsning af den RDS-tid, som udsendes fra den lagrede RDS-station i forvalget.
- Under opsøgning af RDS-stationen sker følgende:
    - Displayet viser "SEARCH RDS STATION". Hvis der ikke findes nogen RDS-station, går anlægget automatisk ud af søgningen og displayet viser "NO RDS STATION".
    - Når der er fundet en station, viser displayet "EASY SET" efterfulgt af "TIME".

- Under opsøgning af RDS-tid sker følgende:
  - Displayet viser "SEARCH RDS TIME".
  - Når RDS-tiden er indlæst, viser displayet "RDS TIME". Tiden vises i displayet i 2 sekunder og bliver derefter automatisk indlæst i anlæggets hukommelse.

*Bemærkninger:*

- Når man bruger EASY SET, slettes alle tidligere indlæste stationer i hukommelsen.
- Når Easy Set-indlæsningen er afsluttet, vil den sidst indlæste station eller den først fundne RDS-station blive vist i displayet.
- Hvis en RDS-station ikke indenfor 90 sekunder udsender RDS-tid, forlades funktionen automatisk, og displayet viser "NO RDS TIME".

### Sådan TÆNDER man for anlægget

- Tryk på **STANDBY•ON** (på anlægget), **CD**, **TUNER**, **TAPE** eller **AUX**.

Man kan også tænde for anlægget ved at trykke på en af de tre CD DIRECT PLAY - knapper.

## BETJENING AF ANLÆGGET

### Sådan sætter man anlægget i standby-stilling

- Tryk igen på **STANDBY•ON**.  
→ Anlægget går i standby.

### Valg af lydkilde

- Tryk på den ønskede lydvalgs-knap: **CD**, **TUNER**, **TAPE** eller **AUX**.  
→ Displayet viser den valgte lydkilde.

#### Bemærk:


- Hvis der vælges en ekstern lydkilde, skal venstre og højre OUT-klemmerne på det eksterne udstyr (f.eks. TV, VCR, Laser Disc eller DVD-afspiller) være forbundet til AUX IN klemmerne på anlægget.

### Lydkontroller

#### Regulering af lydstyrken

Lydstyrken reguleres op eller ned ved at dreje på **VOLUME**-knappen.

#### Personlig lytning

Tilslut hovedtelefoner ved at sætte hovedtelefonernes jackstik ind i  bøsningen på forsiden af anlægget. Højttalerne vil så blive afbrudt.

### Digital lydkontrol (DSC)

DSC-funktionen gør det muligt at opnå og nyde de specielle lydeffekter, som fra fabrikkens side er indlæst i anlæggets equalizer, og dermed giver bedst musikgengivelse.

- Tryk gentagne gange på **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** for at vælge mellem OPTIMAL, JAZZ, ROCK eller TECHNO.  
→ Displayet viser en ikon for den valgte digitale lydeffekt. Hvis der vælges OPTIMAL, viser displayet dog ikke noget.  
→ Displayet viser endvidere "OPTIMAL, JAZZ, ROCK eller TECHNO".

### Automatisk valg af DSC-DBB:

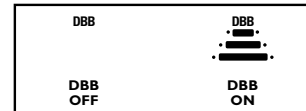
Anlægget vælger automatisk den bedste indstilling af DBB (Dynamic Bass Boost) ved den valgte DSC (digital lyd)-funktion. Men De kan også selv vælge den DBB-indstilling, som De synes passer bedst til lytteforholdene i rummet..

DSC Selection	DBB On/Off
Optimal ← →	On
Jazz ← →	Off
Rock ← →	Off
Techno ← →	Off

### Dynamic Bass Boost (DBB):

DBB-funktionen øger basgengivelsen.

- Tryk på **DBB** for at få kraftigere basgengivelse.  
→ Der kommer lys i DBB-knappen.  
→ Displayet viser "DBB ON".



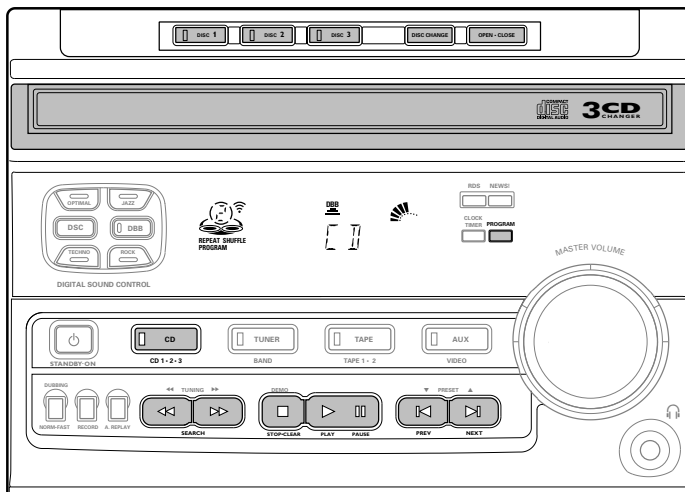
### Sådan slukker man for DBB:

- Tryk igen på **DBB**.  
→ Lyset i DBB-knappen slukker.  
→ Displayet viser "DBB OFF".

#### Bemærk:

- Visse CD'er eller kassettebånd kan være indspillet med ekstra høj styrke, hvilket kan forårsage forvrænget gengivelse af lyden ved højere lydstyrker. Hvis dette sker, skal man slukke for DBB, eller man kan reducere lydstyrken.

## CD



Dansk

### Advarsel!

- 1) Anlæggets CD-afspiller er kun konstrueret til afspilning af almindelige CD-plader. Brug derfor ikke stabiliseringsringe eller andet ekstra tilbehør, da det kan ødelægge CD-afspillerens mekaniske dele.
- 2) Læg aldrig mere end én CD-plade i hver CD-skuffe.
- 3) Flyt ikke rundt på anlægget og udsæt det ikke for stød, når der er lagt CD-plader i CD-skufferne, da det kan ødelægge CD-skiftmekanismen.

Der kan lægges op til 3 CD-plader i CD-skufferne. Dermed kan man få kontinuerlig afspilning af alle ilagte plader uden afbrydelse.

### CD-plader der kan afspilles:

Anlægget kan afspille alle normale CD-plader, alle færdigindspillede éngangs-CD'er optaget på en CD-optager samt alle færdigindspillede CD'er der kan optages gentagne gange på en CD-optager.



### Ilægning af CD-plader

- 1 Vælg CD ved at trykke på **CD**-knappen.
- 2 Tryk på **OPEN•CLOSE**.  
→ CD-skufferne skydes ud.
- 3 Læg en CD-plade i højre skuffe med den trykte side opad.
  - Der kan lægges en anden CD-plade i venstre skuffe.
  - Hvis De vil lægge endnu en plade i, den tredje, skal De først trykke på **DISC CHANGE**-knappen.  
→ CD-karussellen drejer nu rundt, så De kan komme til at lægge den tredje CD-plade i den sidste tomme skuffe.
- 4 Luk CD-skufferne i igen ved at trykke på **OPEN•CLOSE**.

### Direkte afspilning af en af pladerne i CD-skufferne ( CD Direct Play)

De kan vælge at få afspillet en bestemt af de CD-plader, der ligger i CD-skufferne, ved at tryk på den relevante **DISC 1**, **DISC 2** eller **DISC 3** knap. CD-afspilleren stopper, når den valgte CD-plade er spillet færdig.

- Når der er lys i en knap, betyder det, at der er en plade i den pågældende CD-skuffe.

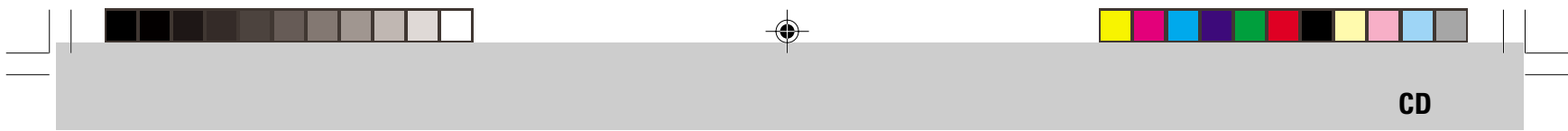
### Sådan afspilles en CD-plade

- 1 Start afspilning ved at trykke på **PLAY** ►.  
→ Displayet viser skuffenummer, melodinummer og forbrugt spilletid af den igangværende melodi.
  - Man kan afbryde afspilningen midlertidigt ved at trykke på **PAUSE** ||.  
→ Spilletiden blinker i displayet.
  - Afspilningen genoptages ved igen at trykke på **PLAY** ►.
- 2 Afspilningen stoppes helt ved at trykke på **STOP•CLEAR** ■.

### Bemærk:

- Alle ilagte CD-plader bliver afspillet én gang, derefter stopper CD-afspilleren. Når det er sket, går anlægget automatisk i standby efter 15 minutter, hvis der ikke forinden er trykket på en knap.





### Udskiftning af CD-plader

De kan udskifte de to yderste CD-plader, medens den tredje, inderste plade bliver afspillet, eller hvis CD-afspilleren er i stopstilling.

- 1 Tryk på **DISC CHANGE**.  
→ CD-skufferne skydes ud.
- 2 Udskift pladerne i yderste venstre og højre skuffe.
  - Hvis De trykker på **DISC CHANGE** under afspilning, stopper CD-afspilleren.  
→ CD-karussellen drejer rundt, indtil den inderste skuffe er drejet ud, så man kan lægge en plade i den.
- 3 Luk CD-skufferne i igen ved at trykke på **OPEN•CLOSE**.

### Valg af en bestemt melodi

I stop-stilling kan man vælge at få spillet en bestemt melodi på pladen:

- 1 Tryk på **PREV** ◀ eller **NEXT** ▶ indtil displayet viser det ønskede melodinumre.
- 2 Start afspilning af den valgte melodi ved at trykke på **PLAY** ▶.  
→ Displayet viser melodinumre og forbrugt spilletid.

### Valg af en bestemt melodi under afspilning:

- 1 Tryk på **PREV** ◀ eller **NEXT** ▶ indtil displayet viser det ønskede melodinumre.

- Displayet viser melodinumre og forbrugt spilletid.
- Ved at trykke én gang på **PREV** ◀ kan man få den igangværende melodi spillet forfra igen.

### Opsøgning af en bestemt passage under afspilning

- Tryk på ◀◀ eller ▶▶ og hold knappen indtrykket, indtil den ønskede passage høres.  
→ Under søgningen er lydstyrken reduceret.
- Afspilningen genoptages på normal måde, så snart ◀◀ eller ▶▶ knappen slippes.

### Indprogrammering af melodinumre

I stop-stilling er det muligt at indprogrammere bestemte melodier på en ilagt CD-plade i et CD-program. Displayet viser det totale antal melodier, der er indlæst i CD-programmet. Der kan indlæses op til 40 melodier i hukommelsen. De kan indlæses i en vilkårlig rækkefølge. Hvis der er indlæst 40 melodinumre, og De prøver på at indlæse endnu et melodinumre, viser displayet "PROGRAM FULL".

- 1 Læg de ønskede CD-plader i CD-skufferne.

- 2 Indprogrammeringen startes med at trykke på **PROGRAM**.  
→ Ordet PROGRAM blinker i displayet.
- 3 Vælg ønsket CD-plade ved at trykke på den relevante **CD** (CD 1 • 2 • 3) knap.
- 4 Vælg den melodi (melodinummer), De ønsker at få indlæst i CD-programmet ved at trykke på **PREV** ◀ eller **NEXT** ▶.
- 5 Tryk på **PROGRAM** for at få indlæst og lagret det valgte melodinumre.
  - Gentag trin 3 til 5 for indlæsning og lagring af andre CD-plader og melodinumre i CD-programmet.
- 6 Når alle ønskede melodier er indlæst og lagret, afsluttes indprogrammeringen ved at trykke én gang på **STOP•CLEAR** ■.  
→ Displayet viser det totale antal indlæste melodinumre og deres totale spilletid.

*Bemærk:*

- Hvis den totale spilletid er mere end "99:59", eller hvis en af de indlæste melodier har et nummer, der er over 30, viser displayet "- : - : -" i stedet for total spilletid.
- Hvis der under indlæsningen ikke trykkes på en knap indenfor 20 sekunder, går anlægget automatisk ud af indprogrammeringsfunktionen.

### Afspilning af CD-programmet

- 1 Start afspilning af CD-programmet ved at trykke på **PLAY** ▶.  
→ Displayet viser "PLAY PROGRAM".  
→ Displayet viser melodinumre og forbrugt spilletid af den igangværende melodi.
  - Hvis man trykker på **REPEAT** under afspilning af programmet, vil den igangværende melodi blive spillet forfra igen og igen.  
→ Displayet viser REPEAT og PROGRAM-ikonen.
- 2 Afspilningen af CD-programmet kan stoppes ved at trykke på **STOP•CLEAR** ■.

*Bemærk:*

- Hvis De trykker på en af de tre CD **DIRECT PLAY**-knapper, afspilles det valgte pladenummer, og CD-programmet sættes midlertidigt ud af funktion. Ordet **PROGRAM** forsvinder også midlertidigt i displayet, men kommer tilbage, når den valgte CD-plade er spillet færdig.

### Kontrol af et CD-program

Det er kun muligt at kontrollere et CD-program i stop-stilling.

- Ved gentagne tryk på **PREV** ◀ eller **NEXT** ▶ knappen ses de indlæste melodinumre i displayet.
- Kontrollen stoppes ved at trykke på **STOP•CLEAR** ■.

Dansk

## CD

### Sletning af et CD-program (i stop-stilling)

- Tryk på **STOP•CLEAR** ■ knappen på anlægget.  
→ Displayet viser "PROGRAM CLEARED".

#### Bemærk:

- Et indlæst CD-program slettes også, hvis der slukkes for strømmen til anlægget. Hvis CD-karussellen åbnes, vil de indlæste melodier fra de to yderste CD-plader blive slettet, og displayet viser "CLEARED".

### Gentaget afspilning af samme melodi (kun på fjernbetjeningen)

Hvis en igangværende melodi ønskes spillet forfra igen og igen:

- Tryk under afspilning på **REPEAT**.  
→ Displayet viser "REPEAT TRACK".  
→ Displayet viser ordet REPEAT og melodinummer.
  - Melodien spilles forfra igen og igen, indtil der trykkes på **STOP•CLEAR** ■.
- Man kommer tilbage til normal afspilning ved atter at trykke på **REPEAT**.  
→ I displayet forsvinder ordet REPEAT.

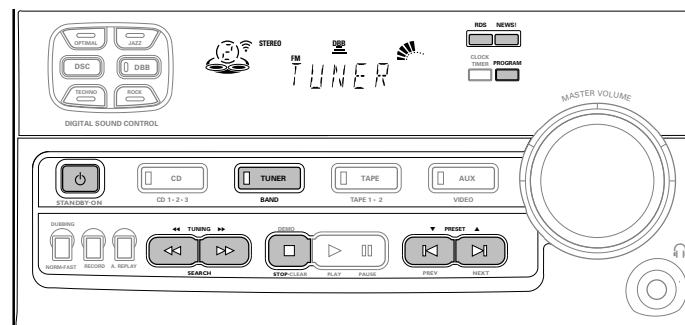
### Shuffle (kun på fjernbetjeningen)

Alle ilagte CD-plader og melodierne på dem kan blive afspillet i en tilfældig rækkefølge. Man kan også bruge shuffle-funktionen ved afspilning af et CD-program.

### Sådan afspilles alle ilagte CD-plader og melodier i en tilfældig rækkefølge

- Tryk på **SHUFFLE**.  
→ Displayet viser "SHUFFLE".  
→ Displayet viser SHUFFLE ikonet samt det CD-pladenummer og melodinummer, der afspilles i den tilfældige rækkefølge.
  - Afspilningen af melodierne i tilfældig rækkefølge fortsætter, indtil der trykkes på **STOP•CLEAR** ■.
  - Hvis man under afspilning i tilfældig rækkefølge trykker på **REPEAT**, vil den igangværende melodi blive blivet forfra igen og igen.  
→ Displayet viser REPEAT og SHUFFLE-ikonet.
- Man kommer tilbage til normal afspilning ved igen at trykke på **SHUFFLE**.  
→ I displayet forsvinder ordet SHUFFLE. Playing the program

## TUNEREN



### Easy Set (kun i standby- eller demonstrationsstilling)

Ved at bruge EASY SET er det muligt automatisk at få indlæst alle eksisterende radiostationer i et bølgeområde (FM, MW eller LW)

- Når anlægget er i standby eller sat i demonstrations-stilling, trykkes der i mindst 5 sekunder på **STANDBY•ON** (på anlægget).  
→ Displayet viser "EASY SET" efterfulgt af "TUNER".  
→ Easy set-indlæsningen starter i det sidst aktiverede bølgeområde.  
→ Alle stationer med tilstrækkelig styrke indlæses i forvalgshukommelsen, dog højst 40 stationer.
- Anlægget fortsætter med automatisk indlæsning af den RDS-tid, som

udsendes fra den lagrede RDS-station i forvalget.

- Under opsøgning af RDS-stationen sker følgende;  
→ Displayet viser "SEARCH RDS STATION". Hvis der ikke findes nogen RDS-station, går anlægget automatisk ud af søgningen og displayet viser "NO RDS STATION".  
→ Når der er fundet en station, viser displayet "EASY SET" efterfulgt af "TIME".
- Under opsøgning af RDS-tid sker følgende;  
→ Displayet viser "SEARCH RDS TIME".  
→ Når RDS-tiden er indlæst, viser displayet "RDS TIME". Tiden vises i displayet i 2 sekunder og bliver derefter automatisk indlæst i anlæggets hukommelse.

*Bemærkninger:*

- Når man bruger *EASY SET*, slettes alle tidligere indlæste stationer i hukommelsen.
- Når *Easy Set*-indlæsningen er afsluttet, vil den sidst indlæste station eller den først fundne RDS-station blive vist i displayet.
- Hvis en RDS-station ikke indenfor 90 sekunder udsender RDS-tid, forlades funktionen automatisk, og displayet viser "NO RDS TIME".

**Opsøgning af radiostationer**

- Tryk på **TUNER** for at aktivere tunerens (radiolytning).
    - Displayet viser "TUNER".
    - Få sekunder senere viser displayet frekvens eller stationsnavn, hvis det udsendes fra stationen.
  - Vælg ønsket bølgeområde ved igen at trykke på **TUNER (BAND)**: FM, MW eller LW.
  - Tryk i mindst ét sekund på **TUNING ◀◀** eller **▶▶** og slip derefter knappen.
    - Så længe anlægget søger efter en station med tilstrækkelig styrke, viser displayet "SEARCH".
- Gentag proceduren indtil De har fundet den ønskede station.
  - En svag station findes ved kortvarige tryk på **TUNING ◀◀** eller **▶▶** knappen, indtil displayet viser den ønskede stationsfrekvens, og/eller der opnås den bedste modtagelse af stationen.

**Indlæsning af stationer i forvalgshukommelsen**

Der kan indlæses og lagres op til 40 stationer i tunerens hukommelse. Når der derefter vælges en station, der er indlæst i hukommelsen, viser displayet stationsfrekvens og det valgte forvalgsnummer.

**Automatisk indlæsning af stationer.**

- Tryk på **TUNER**.
- Vælg ønsket bølgeområde ved igen at trykke på **TUNER (BAND)**: FM, MW eller LW.
- Tryk i mindst ét sekund på **PROGRAM**.
  - I displayet blinker 'PROGRAM', og ordet "AUTO" vises.
  - Alle de stationer, som anlægget finder i det valgte bølgeområde, indlæses og lagres automatisk i forvalgshukommelsen. Hver gang, anlægget finder en station, viser displayet kortvarigt dens frekvens og nummer i forvalgshukommelsen.
  - Søgningen stopper, når alle stationer i det valgte bølgeområde er fundet, eller når der er indlæst 40 stationer i hukommelsen.
  - Tuneren er stillet ind på den sidst indlæste station.

- Gentag ovennævnte procedure for at få indlæst stationer i det andet bølgeområde i forvalgshukommelsen. Husk at vælge det næste ledige nummer, før proceduren fortsættes, ellers vil nogle af de allerede indlæste stationer blive slettet i hukommelsen.

*Bemærkninger:*

- Man kan stoppe den automatiske indlæsning ved enten at trykke på **PROGRAM** eller **STOP•CLEAR ■** (på anlægget).
- Hvis De ønsker at "reservere" en række forvalgsnumre til senere indlæsning, f.eks. numrene 1 til 9, skal De vælge forvalgsnummer 10, før den automatiske indlæsning startes. Så vil der kun blive indlæst stationer på numrene fra 10 til 40.

**Manuel indlæsning af stationer:**

- Tryk på **TUNER**.
- Vælg ønsket bølgeområde ved at trykke på **TUNER (BAND)**: FM, MW eller LW.
- Tryk i mindst ét sekund på **PROGRAM**.
  - I displayet blinker ordet 'PROGRAM', frekvensen og forvalgsnummeret.
  - Derefter viser displayet det næste ledige forvalgsnummer.
- Opsøg den ønskede frekvens ved at trykke på **TUNING ◀◀** eller **▶▶**.
- Hvis De vil have indlæst den næste station på et andet forvalgsnummer (end det der ses i displayet), trykkes der på f.eks. **PRESET ▼** eller **▲** for at vælge det ønskede nummer.

**5 Tryk igen på PROGRAM.**

- Ordet 'PROGRAM' holder op med at blinke i displayet, og stationen indlæses.
- Gentag ovennævnte procedure for at få indlæst og lagret andre stationer i forvalgshukommelsen.

*Bemærkninger:*

- Hvis der er indlæst 40 stationer i forvalget, og De prøver på at indlæse endnu en station, viser displayet **PROGRAM FULL**. Hvis De ønsker at ændre et eksisterende forvalgsnummer, gentages trin 4 og 5.
- Manuelle indlæsning kan stoppes ved at trykke på **STOP•CLEAR ■** (på anlægget).
- Hvis der under indlæsningen ikke trykkes på en knap indenfor 20 sekunder, går anlægget automatisk ud af indprogrammerings-funktionen.

**Opsøgning af stationer i forvalgshukommelsen**

- Vælg ønsket forvalgsnummer ved at trykke på **PRESET ▼** eller **▲**.
  - Displayet viser forvalgsnummer, frekvens og bølgeområde.

## TUNEREN

### Modtagelse af RDS-stationer



RDS (Radio Data System) er et transmissionssystem, der gør det muligt for FM-stationer at udsende visse informationer samtidig med det normale FM-signal. Disse informationer kan f.eks. være:

- **STATIONSNAVN:** Displayet viser navnet på den station, der modtages.
- **FREKVENS:** Displayet viser frekvensen på den station, der modtages.
- **PROGRAMTYPE:** Der eksisterer følgende programtyper, der kan registreres af anlægget: News (nyheder), Affairs (erhverv), Info (information), Sport, Educate (uddannelse), Drama (dramatik), Culture (kultur), Science (videnskab), Varied (diverse), Pop M (popmusik), Rock M (rockmusik), M.O.R. (middle of the road-musik), Light M (let musik), Classics (klassisk), Other M (anden musik), No type (ingen programtype).
- **RADIOTEKST (RT):** Displayet viser tekstmeddelelser.

Når man har stillet ind på en RDS-station, viser displayet RDS logoet (RDS) og stationens navn.

- Displayet viser normalt stationsnavnet, hvis det findes.  
Ved gentagne tryk på **RDS** knappen kan man skifte mellem at få vist forskellige informationer i displayet:

→ Displayet viser skiftevis:  
STATIONSNAVN → FREKVENS  
→ PROGRAMTYPE →  
RADIOTEKST →  
STATIONSNAVN ...

Bemærk:

- Hvis De har trykket på RDS-knappen, og displayet viser "NO RDS", betyder det, at den valgte station ikke er en RDS-station, eller at stationen ikke udsender noget RDS-signal.

#### RDS-uret.

Nogle RDS-stationer udsender med et minuts mellemrum den rigtige tid (klokken).

#### Indstilling af tid (klokken) ved hjælp af RDS-uret

- 1 Tryk på **CLOCK/TIMER**.  
→ Displayet viser "--:--" eller aktuel tid (klokken).
- 2 Aktiver urindstillings-funktionen ved igen at trykke på **CLOCK/TIMER**.  
→ I displayet blinker "00:00" eller aktuel tid (klokken).
- 3 Tryk på **RDS**.  
→ Displayet viser meddelelsen "SEARCH RDS TIME".  
→ Hvis den valgte station ikke udsender RDS-tid, viser displayet "NO RDS TIME".  
→ Når RDS-tiden indlæses, viser displayet "RDS TIME". Den aktuelle tid (klokken) ses i displayet i 2 sekunder og indlæses derefter automatisk i anlægget.

### News - Nyheder (modtages kun fra stationer, der udsender RDS-signaler)

NEWS-funktionen kan både aktiveres, når anlægget er i standby, eller der lyttes på en lydkilde (undtaget tuner). Så snart en RDS-station udsender en nyhedsmeddelelse (News PTY), skifter anlægget automatisk over til TUNER.

#### Sådan aktiveres NEWS-funktionen

- 1 Tryk på **NEWS**.
  - I displayet ses NEWS-ikonen og "NEWS ON".
  - Anlægget opsøger nu den første RDS-station, der findes og venter på nyhedsmeddelelsen. Under søgningen sker følgende:
    - Hvis **NEWS**-funktionen aktiveres, når anlægget er i standby eller sat i demonstrations-stilling, viser displayet "WAITING FOR NEWS".
    - Hvis De trykker på **NEWS**, medens anlægget er sat til CD, TAPE eller AUX, vil den igangværende lydkilde ikke blive afbrudt.
    - Hvis der under søgning ikke findes nogen RDS-station, slukker anlægget for News-funktionen. Displayet viser "NO RDS NEWS" og NEWS ikonen forsvinder.
- Når anlægget registrerer en NEWS-transmission, skifter det over til TUNER.
  - NEWS ikonen blinker i displayet.

- Når nyhedsmeddelelsen er slut, skifter anlægget tilbage til den oprindelige lydkilde.
  - I displayet forsvinder NEWS ikonen.

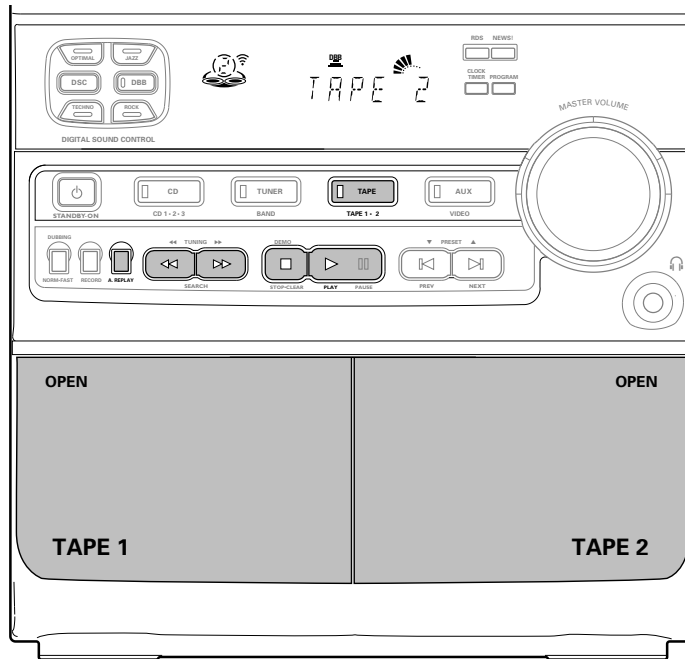
#### Sådan slukker man for NEWS funktionen

- Tryk igen på **NEWS**.
  - I displayet forsvinder NEWS ikonen, og displayet viser "NEWS OFF".

Bemærkninger:

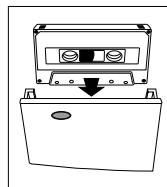
- Når der lyttes på en nyhedsmeddelelse, kan man ved at trykke på en lydkildeknop slukke for meddelelsen og i stedet for lytte til den pågældende lydkilde.
- En nyhedsmeddelelse udsendes kun én gang.
- Hvis NEWS-funktionen aktiveres, når anlægget er i standby eller sat i demonstrations-stilling, vil lyden være tavs, når det skifter over til tuner. Lyden kommer frem, så snart nyhedsmeddelelsen modtages.

## KASSETTEDECKET



### Ilægning af kassettebånd

- Tryk på **OPEN**.
- Kassetteholderen lukker op.
- Læg kassettebånd i med den åbne side nedad og fuld spole til venstre.
- Luk kassetteholderen i.



### Afspilning af kassettebånd

- 1 Vælg TAPE-funktion ved at trykke på **TAPE**.  
→ Displayet viser enten "TAPE 1" eller "TAPE 2".
- Tryk igen på **TAPE** hvis De vil vælge et andet deck end det, der ses i displayet.
- 2 Læg et kassettebånd i det valgte kassettedeck.
- 3 Start afspilning ved at trykke på **PLAY** ►.

#### 3a (Kun for Tapedeck 2)

Vælg afspilningsmetode ved at trykke på **A. REPLAY** (se Auto Reverse-afspilning).

- 4 Afspilningen stoppes ved at trykke på **STOP** ■.

#### Bemærkninger:

- Når båndet er spillet færdigt, går anlægget automatisk i standby efter 15 minutter, hvis der ikke forinden er trykket på en knap.

### Auto Replay (kun i tapedeck 2).

- Vælg under afspilning enten kontinuerlig afspilning (AUTO REPLAY) eller kun én gang afspilning af båndet ved at trykke på **A. REPLAY**.  
→ Displayet viser enten "AUTO REPLAY" eller "ONCE".

#### Bemærkninger:

- Man kan kun vælge denne finesse under afspilning af båndet.

- Hvis der er valgt "AUTO REPLAY", spoles den valgte båndside automatisk tilbage til begyndelsen igen, når båndet er spillet færdigt. Derefter spilles båndsiden forfra igen. Afspilningen vil blive gentaget igen og igen op til 20 gange, medmindre der forinden trykkes på **STOP** ■.
- Hvis der er valgt "ONCE", vil den valgte båndside blive afspillet én gang. Derefter stopper afspilningen.

### Hurtig tilbage/fremspoling (kun i tapedeck 2).

#### I stop-stilling:

- 1 Båndet kan spoles hurtigt tilbage eller frem ved at trykke på henholdsvis ◀◀ eller ▶▶.  
→ Afhængig af hvilken knap der er trykket på, viser displayet enten "◀◀" eller "▶▶".  
→ Når båndet når ud til enden, stopper det automatisk.
- 2 Hurtigspolingen kan stoppes undervejs ved at trykke på **STOP** ■.

#### Under afspilning

- Tryk på ◀◀ eller ▶▶ indtil De kommer til den ønskede passage.  
→ Under søgningen er lydstyrken reduceret.  
→ Så snart ◀◀ eller ▶▶ knappen slippes, genoptages normal afspilning.

Dansk

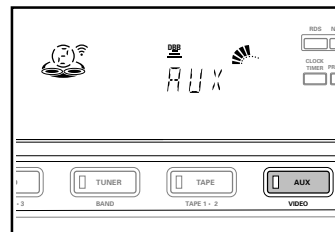
## KASSETTEDECKET

### Bemærkninger:

- Under hurtig tilbage- eller fremspoling af et bånd, det er under spoling muligt at vælge og lytte på en anden lydkilde (f.eks. CD, TUNER eller AUX).
- Kontroller og stram eventuelt løst bånd i kassetten op med en blyant ell.lign. Løst bånd kan knække eller blive ødelagt af båndoptagerens indvendige mekaniske dele.
- C-120 bånd er meget tynde og bliver derfor meget let krøllete eller ødelagt. Vi anbefaler Dem derfor ikke at bruge C-120 bånd i dette anlæg.
- Opbevar altid kassettebånd ved stuetemperatur og læg dem ikke for tæt ved magnetiske genstande (som f.eks. transformatorer, TV-apparater eller højttalere).

Dansk

## AUX



### Valg af eksternt tilsluttet udstyr

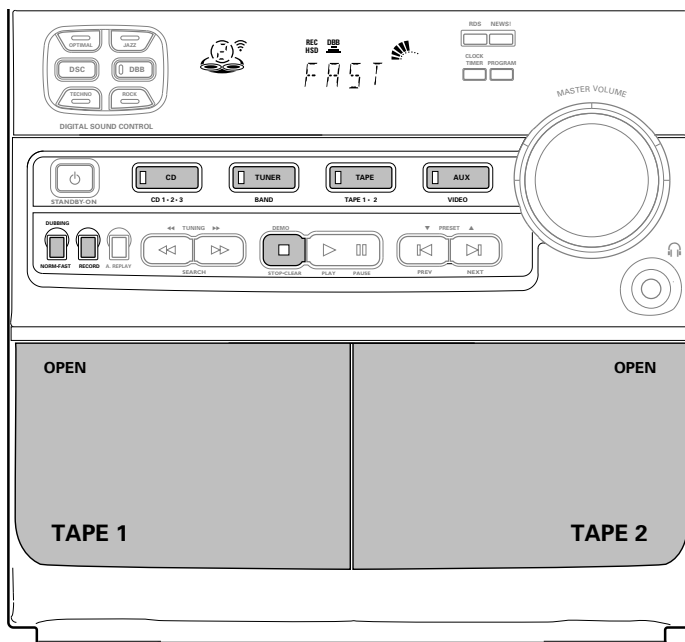
Hvis der er tilsluttet audiolyd fra eksternt udstyr (f.eks. fra TV, VCR, Laser Disc eller DVD-afspiller) til anlæggets AUX IN-terminaler, vil anlægget kunne gengive lyden fra det eksterne udstyr.

- Vælg eksternt lydfunction ved at trykke på **AUX**.
  - Displayet viser "AUX".

### Bemærk:

- Ved afspilning af lyden fra eksternt tilsluttet udstyr er det stadig muligt at gøre brug af alle anlæggets lydkontroll-finesser (f.eks. DSC, DBB, etc.).

## OPTAGELSE



### Bemærkninger:

- Brug kun bånd af IEC type I (normalbånd) eller IEC type II (Chromebånd) til optagelser.
- Kassetiebånd er i hver ende forsynet med et tomt stykke indløbsteape. I de første 6-7 sekunder på hver side af båndet vil der derfor ikke blive indspillet noget.
- Anlægget indstiller automatisk optagestyrken uanset indstillingen af lydstyrke eller DBB.
- De kan sikre en side af et bånd imod at blive slettet eller overspillet ved en fejltagelse ved at brække den lille tap af i venstre side af kassetens bagkant, når denne holdes opad.
- Hvis displayet viser "CHECK TAPE", betyder det, at tappen er brækket af. Hvis De ønsker at fjerne optagebeskyttelsen, sættes der et lille stykke tape over det hul, hvor tappen er brækket af. Pas på ikke at dække det hul til, der gør det muligt for anlægget at identificere Chromebånd.

### Optagelse ved tryk på kun én knap

- Optagelsen startes ved tryk på kun én knap: Så snart De trykker på **RECORD**, vil den valgte lydkilde blive optaget på båndet i tapedeck 2.
- 1 Læg et tomt bånd i tapedeck 2.

- 2 Start optagelse ved at trykke på **RECORD**.

→ REC-ikonen blinker i displayet.

- 3 Optagelsen stoppes helt ved at trykke på **STOP** ■.

### Bemærk:

- Hvis anlægget er sat til **TAPE**, og man trykker på **RECORD**, viser displayet "SELECT OTHER SOURCE". Det er ikke muligt at starte optagelse ved tryk på kun én knap, når anlægget er sat i **TAPE**-stilling.

### Båndkopiering (fra tapedeck 1 til tapedeck 2)

- 1 Vælg tapedeck 2 ved at trykke på **TAPE**.
  - 2 Læg det bånd, der skal kopieres, i tapedeck 1 og et tomt bånd i tapedeck 2. → Sørg for at båndet i tapedeck 1 har fuld spole til venstre.
  - 3 Hvis De vil optage med normal båndhastighed, trykkes der **én gang** på **DUBBING**. Hvis De vil optage med høj båndhastighed, trykkes der (indenfor 2 sekunder) **to gange** på **DUBBING**. → Displayet viser enten "NORMAL" (normal hastighed) eller "FAST" (høj hastighed) efterfulgt af "DUBBING". → Ved båndkopiering med høj hastighed viser displayet HSD.
- Båndkopieringen starter med det samme. → REC blinker i displayet.
- 4 Båndkopieringen stoppes ved at trykke på **STOP** ■.

Dansk

## OPTAGELSE

### Bemærkninger:

- Når båndside A er optaget, "vendes" båndene til side B, og proceduren gentages.
- Det er kun muligt at kopiere bånd fra tapedeck 1 over på bånd i tapedeck 2.
- For at få korrekt båndkopiering skal begge bånd have samme længde.
- Ved båndkopiering med høj hastighed er lydstyrken reduceret.
- Under båndkopiering kan man godt skifte over til at lytte på en anden lydkilde.

## Synkroniseret CD-optagelse

- 1 Læg et tomt kassetiebånd i tapedeck 2 og den plade, der skal optages, i CD-skuffen.
- 2 Vælg CD ved at trykke på **CD**.
  - De kan indprogrammere melodierne på pladen i den rækkefølge, De ønsker dem optaget (se afsnittet "Indprogrammering af melodier"). Ellers bliver melodierne optaget i den rækkefølge, de findes på pladen.
- 3 Start optagelse ved at trykke på **RECORD**.
  - REC blinker i displayet.
  - CD-afspilningen starter automatisk.
- 4 Optagelsen stoppes ved at trykke på **STOP ■**.

## Optagelse af andre lydkilder

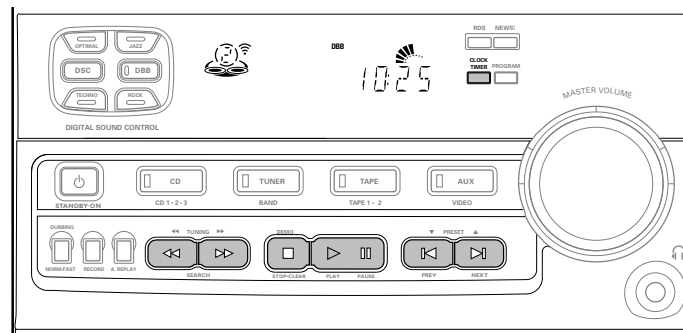
(kun muligt i tapedeck 2)

- 1 Læg et tomt kassetiebånd i tapedeck 2.
- 2 Vælg den lydkilde der skal optages : **CD, TUNER** eller **AUX**.
  - Start optagelse af den valgte lydkilde.
- 3 Start optagelse ved at trykke på **RECORD**.
  - I displayet blinker REC.
- 4 Optagelsen stoppes ved at trykke på **STOP ■**.

### Bemærkninger:

- Under optagelse er det ikke muligt at lytte til andre lydkilder.

## URET



## Sådan ser man, hvad klokken er

Både i standby og under lytning kan De i displayet få vist, hvad klokken er (hvis uret er indstillet). Tiden vises i ca. 7 sekunder.

- Tryk kortvarigt på **CLOCK/TIMER**.
  - Displayet viser klokken (f.eks. "10:25").
  - Hvis uret ikke er indstillet, viser displayet "----".

## Indstilling af uret

Uret har 24 timers visning, f.eks. "00:00" eller "23:59". Før uret indstilles, skal anlægget være sat til at vise uret (klokken).

- 1 Kald ur-funktionen frem ved at trykke på **CLOCK/TIMER**.
  - I displayet blinker enten "00:00" eller en anden tidligere indstillet tid.

- 2 Indstil timetallet med **◀◀** eller **▶▶**.
- 3 Indstil minuttallet med **◀** eller **▶**.
- 4 Bekræft og indlæs den indstillede tid ved igen at trykke på **CLOCK/TIMER**.
  - Uret begynder at gå.
  - Indstillings-funktionen kan forlades uden at få indlæst den indstillede tid ved at trykke på **■**.

### Bemærkninger:

- Hvis der under indstillingen af uret ikke trykkes på en knap indenfor 90 sekunder, går anlægget automatisk ud af indstillings-funktionen.
- Hvis der opstår strømafbrydelse, slettes uret.
- Angående indstilling af uret (klokken) ved hjælp af RDS-uret se afsnittet "Modtagelse af RDS-stationer" i kapitlet TUNEREN.



### Indstilling af timeren

- Anlægget kan sættes til at tænde automatisk for CD, TUNER eller TAPE 1 på et forudvalgt tidspunkt. Dermed kan anlægget f.eks. fungere som vækkeur. En halv time efter anlægget er gået igang, slukker det igen og går i standby, hvis der ikke i forinden er trykket på en knap.
- Før man indstiller timeren, kontrolleres det, at uret går rigtigt.
- Timeren virker kun én gang for hver indstilling.
- **Når timeren tænder for anlægget, vil lydstyrken være den samme, som da anlægget blev sat i standby.**

- 1 Tænd for timeren ved at trykke på **CLOCK/TIMER** og holde knappen indtrykket i mindst 2 sekunder.
  - I displayet blinker enten "ON" eller den sidst indstillede timertid. TIMER ikonen blinker.
  - I displayet lyser den sidst valgte lydkilde konstant, medens alle øvrige lydkilder blinker.
- 2 Vælg ønsket lydkilde ved at trykke på **CD, TUNER** eller **TAPE**.
- 3 Indstil timetallet for det starttidspunkt hvor timeren skal tænde for anlægget ved at trykke på ◀◀ eller ▶▶.
- 4 Indstil minuttallet for starttidspunktet ved at trykke på ◀ eller ▶.

- 5 Indlæs det indstillede starttidspunkt og den valgte lydkilde ved at trykke på **CLOCK/TIMER**.
  - Timeren er nu aktiveret.
  - Ordet TIMER ses fortsat i displayet.
- Timer-funktionen kan forlades uden at få indlæst den indstillede tid ved at trykke på ■.
- Timeren aktiveres på det indstillede tidspunkt.
  - Displayet viser den valgte lydkilde.

#### Bemærkninger:

- Hvis der under indstilling af timeren ikke trykkes på en knap indenfor 90 sekunder, forlader anlægget automatisk timerindstillings-funktionen.
- Hvis der er valgt TUNER som lydkilde, vil radioen blive indstillet på den station, der blev lyttet til, inden anlægget blev sat i standby.
- Hvis der er valgt CD som lydkilde, vil den første melodi på den sidst valgte CD-plade begynde at blive afspillet. Hvis CD-skuffen er tom, skifter anlægget over til TUNER.
- Hvis der er valgt TAPE 1 som lydkilde, og timerens starttidspunkt nås, medens man foretager hurtig båndkopiering, skifter anlægget i stedet for over til TUNER.

### Sådan slukker man for timeren

- 1 Tryk i mindst 2 sekunder på **CLOCK/TIMER**.
- 2 Sluk for timeren ved at trykke på ■.
  - Displayet viser "CANCEL".
  - TIMER-ikonen forsvinder i displayet.

### Sådan tændes der igen for timeren (samme timertid som tidligere)

- 1 Tryk i mindst 2 sekunder på **CLOCK/TIMER**.
- 2 Indlæs timertiden og den valgte lydkilde ved igen at trykke på **CLOCK/TIMER**.

## VEDLIGEHOLDELSE

### Vedligeholdelse

#### Rengøring af kabinettet

- Brug en blød klud, eventuelt dyppet i et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig rengøringsmidler der indeholder sprit, benzin, ammoniak eller andre skrappe midler.

#### Rengøring af CD-plader

- Hvis en CD-plade er blevet snavset, rengøres den med en blød rengøringsklud. Bevæg kluden i lige linier fra plademidten og ud mod kanten af pladen.
- Brug ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin, fortynder o.lign. - Brug heller ikke de antistatiske spraymidler, der anvendes til almindelige grammofonplader.



#### Rengøring af CD-laserlinsen

- Efter længere tids brug kan der have sat sig snavs og støv på CD-laserlinsen. For til stadighed at tilsikre god afspilningskvalitet skal CD-laserlinsen rengøres med jævne mellemrum med Philips CD Lens Cleaner eller anden egnet rengøringsvæske. Følg nøje de instruktioner, der følger med rengøringsmidlet.

#### Rengøring af tonehoveder og båndstyr

- For til stadighed at sikre god optagelses- og afspilningskvalitet skal tonehovederne, kapstanakserne og trykrullerne renses for hver 50 timers driftstid.
- Brug en ulden klud dyppet i lidt rensesvæske eller sprit.
- Tonehovederne kan også renses ved at køre et rensesassetebånd igennem.

#### Afmagnetisering af tonehovederne

- Brug et specielt afmagnetiseringsbånd, der kan købes hos Deres forhandler.

## SPECIFIKATIONER

### Specifikationer

#### FORSTÆRKEREN

Udgangseffekt:	
RMS <sup>(1)</sup> (6 Ω, 1 kHz, 10% THD) . . . . .	2 x 10 W
Musikeffekt . . . . .	2 x 20 W
Signal/støjforhold . . . . .	≥ 62 dBA (IEC)
Frekvensgang . . . . .	50 – 15.000 Hz
Indgangsfølsomhed:	
Aux In . . . . .	700 mV
Udgange:	
Højttalere (venstre/højre) . . . . .	≥ 6 Ω
Hovedtelefoner . . . . .	32 Ω – 1000 Ω

(1) ±1dB

#### CD-AFSPILLEREN

Maks. antal melodinumre i et CD-program . . . . .	40
Frekvensområde . . . . .	20 – 20.000 Hz
Signal/støjforhold . . . . .	≥ 80 dBA
Kanaladskillelse . . . . .	≥ 60 dB (1 kHz)
Total harmonisk forvrængning . . . . .	< 0.003%

#### TUNEREN

FM-område . . . . .	87.5 – 108 MHz
MW-område . . . . .	531 – 1602 kHz
LW-område . . . . .	153 – 279 kHz
Antal forvalgsnumre . . . . .	40
Antenner:	
FM . . . . .	75 ohm trådanterne
AM . . . . .	Rammeantenne

#### TAPEDECKENE

Frekvensgang:	
Chromebånd (type II) . . . . .	80 – 14.000 Hz (8 dB)
Normalbånd (type I) . . . . .	80 – 12.500 Hz (8 dB)
Signal/støjforhold	
Chromebånd (type II) . . . . .	≥ 52 dBA
Normalbånd (type I) . . . . .	≥ 48 dBA
Wow og flutter . . . . .	≤ 0.4% DIN

#### HØJTALERE (Forreste venstre/højre)

System . . . . .	dobbelport basrefleks
Impedans . . . . .	6 Ω
Woofers . . . . .	1 x 4"
Dimensioner (b x h x d) . . . . .	210 x 310 x 240 mm
Vægt . . . . .	2,3 kg hver

#### GENEREL INFORMATION

Materialer/Finish . . . . .	Polystyrene
Netspænding . . . . .	220 – 230 V / 50 Hz
Strømforbrug	
Anlægget tændt . . . . .	35 W
I standby . . . . .	≤ 10 W
Dimensioner (b x h x d) . . . . .	265 x 310 x 330 mm
Vægt (uden højttalere) . . . . .	5,2 kg

#### Med forbehold for ændringer

## FEJLSØGNING

**Advarsel! - Forsøg aldrig under nogen omstændigheder på selv at reparere anlægget, da garantien derved bortfalder. Luk ikke anlægget op, da der da vil være stor fare for elektrisk stød.**

- Hvis der opstår en fejl i anlægget, beder vi Dem kontrollere nedenstående punkter, før De sender anlægget til reparation.
- Hvis der derefter stadig er problemer med anlægget, beder vi Dem kontakte Deres forhandler eller et Philips Servicecenter.

#### Ved CD-afspilning

**Displayet viser "NO DISC".**

- CD-pladen er lagt omvendt i.  
→ Læg CD-pladen i med den trykte side opad.
- Kondensvand på CD-laserlinsen.  
→ Vent til laserlinsen har fået normal stuetemperatur.
- Der er ingen plade i CD-skuffen.  
→ Læg en CD-plade i.
- CD-pladen er snavset, meget ridset eller skævet.  
→ Rens eller udskift CD-pladen.
- CD-laserlinsen er snavset eller støvet.  
→ Se under afsnittet "Vedligeholdelse".

**Displayet viser "DISC NOT FINALIZED".**

- CD-pladen (for gentagne optagelser eller kun én optagelse) er ikke korrekt færdigoptaget, så den kan afspilles i en almindelig CD-afspiller.  
→ Læs i brugsanvisningen for den optagebare CD-plade hvordan optagelsen skal afsluttes, for den er korrekt udført.
- CD-pladen er meget ridset eller snavset.  
→ Rens eller udskift CD-pladen.

Dansk

## FEJLSØGNING

### Radiomodtagelse

#### Dårlig radiomodtagelse.

- Radiosignalet er for svagt.
- *Prøv at justere på antennen.*
- Deres TV-apparat eller videobåndoptager står for tæt ved stereoanlægget.
- *Lav større afstand mellem anlæg og TV eller video.*
- *Man kan få bedre modtagelse ved at tilslutte en udvendig antenne.*

### Kassettedeckene

#### Displayet viser "RECORDING ACTIVE".

- Der foregår båndoptagelse.
- *Stop båndoptagelsen eller vent, til den er færdig.*

#### Displayet viser "TAPE DUBBING ONLY".

- Båndkopiering er kun mulig, når anlægget er sat til TAPE.
- *Vælg TAPE-funktion i anlægget.*

#### Optagelse eller afspilning ikke mulig, eller reduceret lydstyrke.

- Snavsede tonehoveder, kapstanakslar eller trykruller.
- *Se afsnittet "Vedligeholdelse", pkt. "Rengøring af tonehoveder og båndstyr".*
- Optage/afspillehovedet er blevet magnetiseret.
- *Kør et afmagnetiseringsbånd igennem.*

### Generelt

#### Anlægget reagerer ikke, når der trykkes på knapperne.

- Elektrostatisk opladning.
- *Sæt anlægget i standby ved at trykke på STANDBY-ON. Træk stikket ud af stikkontakten eller sluk for stikkontakten. Tænd igen efter et par sekunder.*

#### Ingen eller dårlig lyd.

- Der er ikke drejet op for Volume-knappen.
- *Indstil VOLUME.*
- Apparatet er indstillet på 'mute' (ingen lyd).
- *Tryk på MUTE for at tænde for lyden.*
- Der er tilsluttet hovedtelefoner.
- *Tag hovedtelefonstikket ud.*
- Der er ikke tilsluttet højttalere, eller de er forkert tilsluttet.
- *Kontroller at højttalerne er rigtigt tilsluttet.*
- *Kontroller at de afisolerede dele af ledningerne har rigtig kontakt i klemmerne.*

#### Lyden i venstre og højre kanal er byttet om.

- Højttalerne er forkert tilsluttet.
- *Kontroller højttalertilslutningerne og højttalernes placering.*

#### Der mangler bas i lyden, eller man har indtryk af en forkert placering af de enkelte musikinstrumenter.

- Højttalerne er forkert tilsluttet.
- *Kontroller at højttalerne er forbundet korrekt i fase, røde/sorte ledninger til røde/sorte klemmer.*

#### Anlægget reagerer ikke på signaler fra fjernbetjeningen.

- Afstanden mellem anlæg og fjernbetjening er for stor.
- *Gør afstanden mindre.*
- Batterierne er sat forkert i fjernbetjeningen.
- *Sæt batterierne rigtigt i (+ og – som vist i batterirummet).*
- Batterierne er brugt op.
- *Udskift batterierne.*
- Der er valgt forkert lydkilde på anlægget.
- *Vælg lydkilde (CD, TUNER, etc.) før De trykker på andre funktionsknapper (PLAY, PREV/NEXT, etc.).*

#### Timeren virker ikke.

- Der er ikke tændt for timeren.
- *Tænd for timeren ved at trykke på CLOCK/TIMER.*
- Der foregår båndkopiering/båndoptagelse.
- *Stop båndkopiering/båndoptagelsen.*

#### Anlægget viser hele tiden dets finesser og betjeningsknapperne blinker.

- Der er tændt for anlæggets demonstrations-funktion (Demo).
- *Sluk for funktionen ved at trykke på [ ] og hold knappen nedtrykket i mindst 5 sekunder.*